



Imagine
india INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
MADRID
17/31 MAYO 2011

PROGRAMA / PROGRAME

ASIAN
SECTION

SECCIÓN
ASIÁTICA

DANCE TOWN

COREA DEL SUR, 2010

JEON KYU HWAN

TECHNICAL DATA

Director : Kyu Hwan Jeon
Producer : Miae Choi
Photography : Choi Yeong Seon
Music : Choi In Yang
Cast : Joon Hyuk Lee, Rha Mi Ran, Seong Tae Oh
Runtime : 95 min

SYNOPSIS

Seoul, the present day. A former North Korean professional table-tennis player, middle-aged Ri Jeong-rim (Ra Mi-ran) defects to the South on a Chinese boat after her husband is arrested. She's provided with a flat by the government, whose agents spy on her, and assigned a minder, Kim Song-heui (Ju Yu-rang), who's in charge of "new residents" in the area. Feeling lonely and alienated, she goes on blind dates which lead nowhere, and still hopes her husband may be able to join her one day. After starting work at a laundry, she's befriended by Oh (Oh Seong-tae), a local policeman who's struggling to make ends meet and asks her out on dates. Ri's experiences are interwoven with the lives of Kim, who's in debt and living with her mother (Jang Yeong-jul), a raving Christian; Ji-na (Noh Seul-gil), a schoolgirl who has become pregnant and is considering suicide; and Lee Jun-hyeok (Lee Jun-hyeok), a lonely crippled man for whom she makes kimchi.

DIRECTOR'S BIOGRAPHY

Jeon Kyu Hwan Born in Seoul on 16.1.1965, his feature film debut MOZART TOWN was invited to take part in numerous film festivals. His next film ANIMAL TOWN screened at the international film festival in San Sebastian, among other venues.



FICHA TÉCNICA

Director : Kyu Hwan Jeon
Productor : Miae Choi
Fotografía : Choi Yeong Seon
Música : Choi In Yang
Reparto : Joon Hyuk Lee, Rha Mi Ran, Seong Tae Oh
Duración : 95 min

SINOPSIS

Seúl, un ex jugador de tenis de mesa, profesional, de Corea del Norte, Ri Jeong-rim (Ra Mi-ran) escapa al sur en un barco chino después de que su marido es detenido. El gobierno de Corea del Sur la aloja en un piso, y la asigna un cuidador, Kim Song-HEUI (Ju Yu-rang), quien está a cargo de "nuevos residentes" en la zona. Se siente sola y va citas ciegas que no conducen a nada, y todavía espera que su marido puede ser capaz de unirse a ella un día.

DIRECTOR

Jeon Kyu Hwan Nacido en Seúl en 1965, su debut fué con el filme Mozart Town que fue invitado a numerosos festivales de cine. Su siguiente filme Animal Town fue seleccionado en el festival de San Sebastian, entre otros. Esta es su primera participación en Imagineindia.



WAILING WALL

TUNISIA, 2010

ELYES BACCAR



TECHNICAL DATA

Director : Elyes Baccar
Assistant Director : Essan Billan
Producer : Gaia Films / Al Jazeera Children,s Channel
Camera : Elyes Baccar
Music : Rabii Zammouri
Runtime : 119 min

DIRECTOR'S BIOGRAPHY

Elyes was Born in Tunisia. After graduating from film school in Paris he did several Tunisian and international films as assistant director (Stars Wars,Desert fire...) . Then he started his experience as short films, TV commercials and stage Play director. He directed around 80 TV commercials in North Africa. From 2005 to 2009 he produced and directed documentaries in Pakistan, India, Palestine, Turkey, Syria, Algeria, France, USA... Some of them won international prices. He produced also many TV programs for Arab TV station such as Al jazeera children's channel, Abu DHabi TV, Tunisian TV... In 2006 he directed She & he, his first long feature film and went to many international film festivals.

Since 2002 he founded and managed Gaia Production (film and Tv production company) and Fikra for TV (a content development company)which gave him a strong management background.

SYNOPSIS

Hear the testimony of the people of Palestine as they voice their stories of suffering centered around a wailing wall. They cry of help, for peace and freedom. They demonstrate against the separation wall that destroyed lives and demolished homes. Listen to the people as they grieve for the spilt blood of innocent children and loved ones, a lost youth, and the horrific discrimination and tortures they have endured since 1967. Listen to their stories about the wall veiled in racism, a wall with an agenda of ethnic cleansing, a wall that made it impossible to live a normal life. Their pleas must not go unheard. Join them as they fight for their cause-a lost homeland, the safety of their children, and for an end to injustice. It's a campaign that hopes to break down the wall, and forever silent the wailing. Listen and learn.



WAILING WALL

TÚNEZ, 2010

ELYES BACCAR



FICHA TÉCNICA

Director : Elyes Baccar
Asistente de Director : Essan Billan
Productor : Gaia Films / Al Jazeera Children,s Channel
Cámara : Elyes Baccar
Música : Rabii Zammouri
Duración : 119 min

DIRECTOR

Elyes Nació en Túnez. Después de graduarse en la escuela de cine en París, hizo varias películas tunecinas e internacionales como asistente de dirección (Star Wars, el fuego del desierto ...). Luego alargó su experiencia con cortometrajes, comerciales de televisión y director de obra de teatro. Ha dirigido alrededor de 80 comerciales de televisión en el norte de África. De 2005 a 2009 ha producido y dirigido documentales en Pakistán, India, Palestina, Turquía, Siria, Argelia, Francia, EE.UU. ... Algunos de ellos ganaron los premios internacionales. Ha producido también muchos programas de televisión para la estación de televisión árabe como el canal infantil de Al Jazeera, Abu Dhabi TV, TV de Túnez ... En 2006 dirigió Ella y él, su primer largometraje y fue a muchos festivales internacionales de cine.

Desde el año 2002 fundó la productora Gaia (cine) y Fikra para la televisión.

SINOPSIS

Escuchar el testimonio del pueblo de Palestina, ya que expresar sus historias de sufrimiento en torno a un muro de la separación. Gritan para recibir ayuda, para la paz y la libertad. Se manifiestan contra el muro de separación que destruyó vidas y hogares. Escuchar a la gente, al duelo por la sangre derramada de niños inocentes y seres queridos, una juventud perdida, y la discriminación y torturas que han sufrido desde 1967. Escuchar sus historias sobre el muro del racismo, una pared con un programa de limpieza étnica, un muro que hacía imposible llevar una vida normal. Sus motivos no deben quedar sin voz. Su lucha por su causa, una patria perdida, la seguridad de sus hijos, y que se ponga fin a la injusticia. Filme que aspira a romper el muro, y para siempre en silencio el llanto. Escuchar y aprender.



THE WAY WE ARE

CHINA, 2008

ANN HUI



Thus, Ann Hui has become in one of the most critically acclaimed film directors of Hong Kong.

SYNOPSIS

Directed by Ann Hui and starring Paw Hee-ching, Chan Lai-wun, Leung Chun-Lung and Idy Chan, *The Way We are* is a 2008 Hong Kong film.

Tin Shui Wai is a place where bad things happen. A northwestern New Territories town, the Tin Shui Wai New Town emerged in the 1990s thanks to land reclamation and financial help from the Hong Kong Government. Unfortunately, the town currently suffers from widespread unemployment, leading to domestic violence, suicide and plenty of bad stuff.

However, there is another side to Tin Shui Wai, namely the side where people get up in the morning, live their lives, and contribute the best they can to their communities. The characters lives never threaten to become the stuff of melodrama, and though details are revealed about the history of the characters and the town, little qualifies as an outright dramatic revelation. The emotions here are simple and respectful ones, and show us that the people of Tin Shui Wai have a heart and soul. Living there is like living anywhere else; it's full of ups and downs, small successes and setbacks, and people who are worth getting to know if you just give them a chance.

Paw Hee-Ching and Leung Chun-lung plays a mother and son who live in Tin Shui Wai. Paw works in the local supermarket while Leung is a student. Paw met Chan Lai-wun as she also becomes on of the supermarket staff and begins to help her out. Chan wants to buy a television set but is turned off by the transport fee. Paw asks leung to come to the electrical store and helps her carry it up to her public housing apartment and saves the transport fee. She returns the favour by giving Paw a bag of expensive chinese mushrooms.

Through her deceased daughter, Chan has a grandson who lives with her son-in-law, who has since re-married. Chan purchased gifts for them and goes with Paw to meet them in Shatin, but her grandson does not show up and her gifts are rejected by her son-in-law. At the end of the movie, Paw, Leung and Chan are seen happily having dinner together in Tin Shui Wai.

This is a simple story about regular people, and Ann Hui breathes credibility and affection into her characters and their lives by choosing not to overdo the film. Her approach is decidedly quiet, utilizing sparing amounts of music or manipulative technique, and making no attempt to cajole the audience into the role of active participant. The viewer's role here is passive, much like the characters themselves, who react naturally and without forced emotion or incident.



TECHNICAL DATA

Director: Ann Hui
Script: Lou Shiu-Wa
Producer: Ann Hui
Cast: Hee Ching Paw, Chun-lung Leung, Idy Chan, Lai-wun Chan, Vincent Chui and Clifton Ko.
Editors: Chow Cheung-kan
Cinematography: Charlie Lam
Music: Chan Si-lok
Runtime: 90 min.

DIRECTOR'S BIOGRAPHY

Ann Hui was born in China in 1947. She moved to Hong Kong when she was five. She studied in St. Paul's Convent School. After graduating in English and Comparative Literature from Hong Kong University, she spent two year at London Film School. Returning to Hong Kong in 1975, she entered TVB as a director, making many serials and documentaries of 16 mm. During this time she in particular helped King Hu as an assistant on television. The most notable feature she made during this period was *Boy From Vietnam* (1978), which was her first film on Vietnam and formed the first part of her "Vietnamese trilogy".

Hui experimented with special effects and daring angles; her preoccupation with sensitive political and social issues is a recurrent feature in most of her subsequent films. *Boat People* (1982), the third part of her Vietnamese trilogy, is the most famous of her early films. It examines the plight of Vietnamese immigrants after the Vietnam War.

In the mid-1980s Hui continued her string of critically acclaimed works. *Love in a Fallen City* (1984), based on a novel by Eileen Chang, was her next work. In 1990 saw one of her most important works to date, the semi-autobiographical *The Song of Exile*. The film looks into the loss of identity, disorientation and despair faced by an exiled mother and a daughter. Also, her *Ordinary Heroes* (1999), about Chinese and Hong Kong political activists from 1970s to the 1990s, won the Best Feature at the Golden Horse Awards. Her last works has been *The Way We Are* (2008) and *Night and Fog* (2009).

THE WAY WE ARE

CHINA, 2008

ANN HUI



FICHA TÉCNICA

Director: Ann Hui
Guión: Lou Shiu-Wa
Productor: Ann Hui
Reparto: Hee Ching Paw, Chun-lung Leung, Idy Chan, Lai-wun Chan, Vincent Chui and Clifton Ko.
Editores: Chow Cheung-kan
Fotografía: Charlie Lam
Música: Chan Si-lok
Duración: 90 min.

BIOGRAFÍA

Ann Hui was Ann Hui nació en China en 1947. Se trasladó a Hong Kong cuando sólo tenía 5 años. Estudió en el colegio St. Paul. Después de graduarse en Inglés y Literatura en la Universidad de Hong Kong, pasó dos años en el Colegio de Cine de Londres. Regresó a Hong Kong en 1975 y entró como directora en TVB, realizando muchas series y documentales de 16 mm. Durante este tiempo, ayudó al Rey Hu como asistente de televisión. El trabajo más notable que hizo durante este tiempo fue *Boy From Vietnam* (Niño de Vietnam, 1978), su primera película sobre Vietnam y la primera de su "trilogía vietnamita".

Hui experimentó con efectos especiales y ángulos atrevidos; su preocupación por la situación política y las cuestiones sociales es una característica recurrente en la mayoría de sus películas posteriores. *Boat People* (1982) la tercera parte de su trilogía vietnamita, es considerada la mejor de sus primeros trabajos. En ella se examina la situación de los inmigrantes vietnamitas después de la guerra de Vietnam.

A mediados de los 80 Hui continuó su trabajo entre el aclamo de la crítica. *Love in a Fallen City* (Amor en la Ciudad Caída), basada en la novela de Eileen Chang, fue su siguiente trabajo. Así, en 1990 vemos una de sus obras más importantes hasta la fecha, la semi-autobiográfica *The Song of Exile* (Canción del Exilio). En la película vemos la desorientación y la desesperación a la que se enfrentan una madre y su hija exiliadas. Además su *Ordinary Heroes* (Héroe ordinario, 1999), un film sobre los activistas políticos de China y Hong Kong desde la década de los 70 hasta los 90, ganó el Premio

al Mejor Largometraje en los premios Caballo de Oro. Sus últimos trabajos han sido *The Way We Are* (De la forma que somos, 2008) y *Night and Fog* (Noche y niebla, 2009).

SYNOPSIS

Dirigida por Ann Hui y protagonizada por Paw Hee-ching, Chan Lai-wun, Leung Chun-Lung y Idy Chan, *The Way We Are* (De la forma que somos) es una película de Hong Kong realizada en 2008.

Tin Shui Wai es un lugar donde suceden cosas malas. En los Nuevos Territorios del noroeste de la ciudad, Tin Shui Wai es una ciudad nueva que surgió en la década de los 90 gracias a la recuperación de tierras y la ayuda financiera del Gobierno de Hong Kong. Lamentablemente, la ciudad sufre, actualmente, un desempleo generalizado, lo que lleva a la violencia doméstica y muchas otras cosas peores.

Sin embargo, Tin Shui Wai tiene otra cara, es decir, el lado donde las personas se levantan por la mañana, viven su vida y contribuyen lo mejor que pueden con sus comunidades. Los personajes nunca ven amenazada su vida. Se revelan detalles sobre la historia y vida de los personajes y la ciudad, pero no se puede calificar como una revelación melodramática. Las emociones son simples y respetuosas, y nos muestran que el pueblo de Tin Shui Wai tiene un corazón y un alma. Vivir aquí es como vivir en cualquier otro lugar ; está lleno de altibajos, pequeños éxitos y reveses y gente que merece la pena conocer dándoles una oportunidad.

Paw Hee-Ching y Leung Chun-lung son una madre y un hijo que viven en Tin Shui Wai. Paw trabaja en el supermercado, mientras Leung es estudiante. Paw conoció a Chan Lai-wun, pues ella también se convierte en personal del supermercado y empieza a ayudarla. Chan quiere comprar un televisor, pero no quiere pagar la tarifa de transporte. Finalmente, Paw le acompaña a la tienda de electrodomésticos y le ayuda a llevar el televisor a su apartamento. Ella le devuelve el favor regalándole una bolsa de setas chinas.

A través de su hija fallecida, Chan tiene un nieto que vive con su yerno, quién se ha vuelto a casar. Chan compra una serie de regalos para dárselos y va acompañada de Paw, pero su nieto no aparece y sus regalos son rechazados por su yerno. Al final de la película, vemos como Paw, Leung y Chan son felices cenando juntos en Tin Shui Wai.

Es una historia simple sobre la gente común, y Ann Hui crea una película creíble dando lugar a unos personajes con unas vidas que no exágeran lo real. Su enfoque es decididamente tranquilo, evitando la utilización de grandes cantidades de música o la manipulación técnica. De este modo, no intenta que la audiencia tenga un papel activo. El role de los espectadores es totalmente pasivo, al igual que los propios personajes, que reaccionan de forma neutral y sin ningún tipo de emoción forzada.